

Der kleine Unterschied.

Le singulier bestiaire de Tomi Ungerer

Exposition du 21 janvier au 24 avril 2010

Bibliothèque départementale
des Bouches-du-Rhône

Dossier de Presse



**CONSEIL
GENERAL**
BOUCHES-DU-RHÔNE

cg13.fr

> ABD Gaston-Defferre, 18-20 rue Mirès, 13003 Marseille
Renseignements et réservations : 04 91 08 61 00 - www.biblio13.fr
Entrée libre du lundi au samedi de 10h à 18h

marseille
Provence
capitale européenne
de la culture
2013



SOMMAIRE

Editorial	p. 2
Le propos	p. 4
Les séries exposées	p. 7
En parallèle de l'exposition	p. 8
Le Musée Tomi Ungerer – Centre international de l'Illustration	p. 9
La Bibliothèque départementales des bouches-du-Rhône	p. 10
La politique culturelle du Conseil général des Bouches-du-Rhône	p. 12

Contacts Presse :

Conseil général des Bouches-du-Rhône

Annick Bonifay - Tél : 04 91 21 10 36 - Fax : 04 91 21 18 95
annick.bonifay@cg13.fr

Bibliothèque départementale

Christine Fabre - Tél : 04 91 08 62 16 - christine.fabre@cg13.fr
Aurelien Niel - Tél : 04 91 08 62 69 - aurelien.niel@cg13.fr

Editorial de Jean-Noël Guérini, Président du Conseil Général, Sénateur des Bouches-du-Rhône.



© photo : Joëlle Marchion

Tomi Ungerer, dessinateur et illustrateur de génie, connaît depuis plus d'un demi-siècle une très large reconnaissance internationale.

Refusant de se laisser enfermer dans un seul genre graphique, il se livre avec autant de talent au dessin pour enfants, qu'au dessin publicitaire, d'observation, érotique ou satirique, réalisant ainsi une œuvre graphique inclassable aux expressions très diversifiées.

Dans cette œuvre foisonnante, les animaux occupent une place toute particulière et Tomi Ungerer, en leur faisant subir des métamorphoses étranges et saugrenues, montre là tout son sens du paradoxe et de l'absurde. A travers l'ensemble des collages, dessins, peintures, affiches, sculptures qui composent ce singulier bestiaire, c'est sa vision cruelle et mordante mais souvent teintée d'ironie et de dérision de la société contemporaine qu'il nous donne à voir.

En présentant cette exposition, la Bibliothèque départementale participe pleinement à la politique que j'ai souhaitée pour notre collectivité. Elle favorise l'accès à la culture et à toutes les formes d'expression et de création artistique pour tous les publics.

La Bibliothèque propose, en lien avec l'exposition, une journée professionnelle pour les bibliothécaires et les professionnels du livre, des conférences, des visites commentées et des ateliers. Pour les scolaires et le jeune public, un effort tout particulier a été fait pour recevoir le plus grand nombre possible de groupes et classes désireux de découvrir le travail de ce grand artiste.

Je suis persuadé que *Le singulier bestiaire de Tomi Ungerer* connaîtra un très large succès et permettra encore d'accroître la reconnaissance des ABD Gaston Defferre comme lieu de culture, de découvertes et de rencontres incontournable à Marseille.

Je tiens à remercier très vivement ici la Ville de Strasbourg, sa Direction des musées et le Musée Tomi Ungerer – Centre international de l'illustration d'avoir accepté de réaliser, en partenariat avec la Bibliothèque départementale, cette magnifique exposition - qui est la première présentation de cette importance - d'œuvres de Tomi Ungerer dans notre département et qui vient encore ajouter, au moment où nous entrons dans la phase active de la préparation de Marseille Provence Capitale européenne de la Culture, au rayonnement de notre territoire .

Jean-Noël GUERINI

Sénateur des Bouches-du-Rhône
Président du Conseil général

Editorial de Roland Ries, Maire de Strasbourg



Alors que le succès couronne chaque jour davantage l'œuvre et le parcours de Tomi Ungerer, ses amis et admirateurs strasbourgeois s'en réjouissent à plus d'un titre. Ils sont fiers de compter sur un artiste de talent, mais ils sont également heureux de compter sur un tel ambassadeur de notre ville et de notre région partout en France et dans le monde.

Cette fois, ce sont les familles marseillaises qui accourent en nombre à la Bibliothèque départementale des Bouches-du-Rhône pour faire découvrir à leurs enfants, ce véritable magicien de l'image et du mot, qui a refusé obstinément de se laisser enfermer dans un genre, dans un mouvement ou dans une école ; une démarche qui l'amène à une déclaration déconcertante de ce type : « Lorsqu'on me demande de quelle école je fais partie, je réponds 'de l'école buissonnière... ».

Le singulier Bestiaire de Tomi Ungerer présentera une centaine d'œuvres de styles et de techniques très différents :

- les illustrations de livres pour enfants, dans lesquelles le motif de l'animal est clairement prédominant, comme en témoignent la famille des petits cochons roses répondant au nom de Mellops, par exemple ;
- les affiches publicitaires qui ont également largement emprunté au thème du bestiaire, un vecteur particulièrement adapté à ce genre graphique, où l'on retrouve parfois les personnages de contes et légendes pour enfants, utilisés à contre-emploi sur des affiches et projets publicitaires ;
- les collages relevant de la tradition du surréalisme où la frontière entre l'homme-animal et l'animal humanisé est devenue ténue. Le public enfantin et adulte d'ailleurs ne résiste généralement pas aux grands formats montrant à la manière d'une galerie d'ancêtres de véritables portraits, chouette à la boule de cristal ou hippopotame buveur de bière.

Mais l'exposition présentera également des dessins de facture très classique, des dessins satiriques ou encore des sculptures où l'animal apparaît en trois dimensions, fabriqué à partir de matériel de récupération à la manière de Picasso et des surréalistes.

« Quand je dessine, mon crayon est le fusil du chasseur », nous confie Tomi Ungerer à propos de ses représentations animalières. Ses dessins sont en effet parfaitement ciblés et ils font mouche.

Je sais que le succès est d'ores et déjà au rendez-vous de cette exposition marseillaise. Il ne me reste plus qu'à souhaiter à ses visiteurs beaucoup de plaisir et à les inviter à prolonger ces moments de bonheur en venant découvrir le Musée Tomi Ungerer – Centre international de l'Illustration de Strasbourg.

Roland RIES

Maire de Strasbourg

Le propos de l'exposition

« Ainsi, lorsqu'on me demande de quelle école je fais partie, je répons de l'école buissonnière... »

Tomi Ungerer

Parmi les principaux thèmes abordés par Tomi Ungerer, celui de l'animal occupe une place particulièrement importante. L'exposition *Le Singulier Bestiaire de Tomi Ungerer*, présentée à la Bibliothèque départementale, rassemble une **centaine d'œuvres de styles et de techniques très différents**. Le dessinateur montre son sens du paradoxe et de l'absurde en faisant subir des métamorphoses étranges et saugrenues au monde des bêtes, mais révèle aussi une grande maîtrise du trait dans ses dessins d'observation.

Mais qu'on ne s'y trompe pas : à travers ce Bestiaire, c'est bien des hommes de son temps dont nous parle Tomi Ungerer. Son champ d'observation est la société contemporaine, dont il donne une vision souvent cruelle et mordante, quoique teintée d'ironie et de dérision.

Dessinateur et illustrateur de génie, l'Alsacien Tomi Ungerer est depuis un demi-siècle reconnu sur le plan international. Refusant de se laisser enfermer dans un seul genre graphique, il s'est livré avec autant de talent au dessin pour enfants que publicitaire, d'observation, satirique ou érotique, réalisant une œuvre graphique inclassable aux expressions très diversifiées.

Les œuvres qui ont été sélectionnées pour l'exposition *Le Singulier Bestiaire de Tomi Ungerer*, font partie des collections du Musée Tomi Ungerer – Centre international de l'Illustration de Strasbourg.

Exposition du 21 janvier au 24 avril 2010

Archives et Bibliothèque départementales Gaston Defferre

18 - 20 rue Mirès

13003 Marseille

04 91 08 61 00

www.cg13.fr / www.biblio13.fr

Entrée libre du lundi au samedi de 10h à 18h.

Les ABD près de chez vous :

- métro : ligne 2, stations Désirée-Clary ou National
- bus : lignes 35 (arrêt Paris-Chantérac) et 70 (arrêt Ruffi-Mirès)
- tramway, ligne T2 : terminus Euroméditerranée-Gantès
- navette autocar Aix-Marseille : pôle Joliette, arrêt Désirée Clary

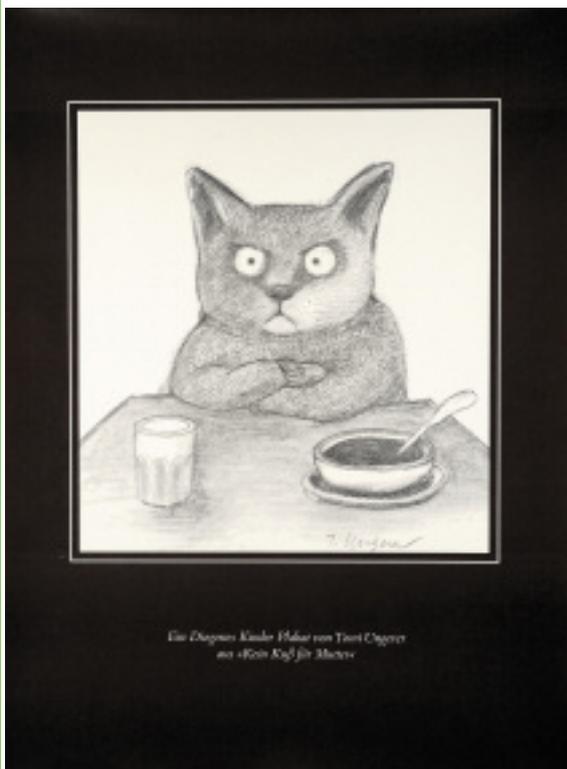
A la (re)découverte de la place de l'animal dans l'œuvre de Tomi Ungerer

Partenariat entre le Musée Tomi Ungerer – Centre international de l'illustration de Strasbourg et la Bibliothèque départementale des Bouches-du-Rhône, l'exposition *Le singulier bestiaire de Tomi Ungerer* est la première exposition d'envergure de ses œuvres à Marseille et dans la région.

Une œuvre largement tournée vers le monde animal

Tomi Ungerer, né en 1931 à Strasbourg, a gardé de son enfance un goût prononcé pour la nature qui ne s'est jamais démenti par la suite. Très tôt attiré par le dessin naturaliste, il n'a cessé depuis de mettre en scène autant des animaux sauvages que domestiques. Omniprésente dans ses livres pour enfants, dans ses travaux publicitaires ou encore dans ses dessins d'humour et satirique, la représentation animalière lui permet de faire passer des messages d'une manière souvent drôle et légère, parfois plus grave et engagée.

Le bestiaire constitue un réservoir iconographique de choix dans lequel de nombreux dessinateurs ont puisé. Dans le foisonnement thématique de l'œuvre de Tomi Ungerer, il est aussi le thème transversal par excellence à côté du temps, de la mort. « Parfois je les envie, me sentant un peu des leurs », écrit Tomi Ungerer¹. Est-ce la raison pour laquelle, quel que soit le genre graphique dans lequel il est traité, dessin d'observation, pour enfants, publicitaire ou satirique, l'animal prend souvent chez le dessinateur une allure humanisée ? En tous cas, et l'auteur en est persuadé, « Sans doute avons-nous plus à apprendre des bêtes qu'elles de nous »².



Près d'une centaine d'œuvres exposées

Collages relevant de la tradition du surréalisme (*Clic Clac* ou *Qu'est-ce que c'est ?*), dessins de facture très classique (*Les animaux de Tomi Ungerer*) et satiriques (*Amnesty Animal*), affiches publicitaires, illustrations de livres pour enfants (*The Mellops Quartett*), mais aussi sculptures réalisées à partir de matériaux de récupération composent cette exposition. Un film documentaire en forme de portrait de l'artiste complète la visite (*Trait pour trait. Tomi Ungerer*, de Philippe Poirier, 2007, 27 minutes).

1- *Les Animaux de Tomi Ungerer*, Paris, l'école des loisirs, 1990, p. 7

2- Ibid.

Une exposition aussi pour les jeunes

Au-delà de leur intérêt esthétique indéniable et largement reconnu, les œuvres exposées, sélectionnées pour être vues par des adultes et des jeunes, offrent différents niveaux de lecture selon les publics.

Elles permettent aux plus jeunes de se questionner sur les relations que l'Homme moderne entretient avec le monde animal. Trois « jeux-parcours » leur sont spécialement dédiés : pour les 6-8 ans, les 9-12 ans et les 12-18 ans. Les adultes y trouveront sans doute de quoi alimenter leur réflexion sur l'état de notre société, non exempte de ridicule, d'arbitraire et de faiblesses de toutes sortes.

Enfin, chaque visiteur pourra, quelque soit son âge, se délecter de la dimension ludique voire franchement humoristique de la plupart des œuvres, extrêmement présente dans le travail de l'illustrateur. Où la frontière devient imprécise entre l'homme animalisé et l'animal humanisé : Tomi Ungerer hybride à plaisir les règnes et opère les métamorphoses les plus saugrenues...

Avec cette exposition, la Bibliothèque départementale Gaston Defferre souhaite, avec l'appui du Musée Tomi Ungerer – Centre international d'illustration, offrir la possibilité au plus grand nombre d'avoir accès aux œuvres originales d'un des illustrateurs les plus connus et reconnus de notre époque.



Les séries exposées

Clic clac ou Qu'est-ce que c'est ?

Les animaux de Tomi Ungerer

Amnesty animal

The Mellops Quartett

Von Menschlichen Tieren und Tierische Menschen

Projets publicitaires

Affiches

Sculptures



En parallèle de l'exposition

Conférences – Visites - Ateliers

> Conférence

>> Tomi Ungerer, un illustrateur et ses maîtres.
Vendredi 22 janvier à 18h30, entrée libre.

Par Thérèse Willer, conservatrice du Musée Tomi Ungerer, Centre international de l'Illustration.

> Visites commentées gratuites (1h)

Groupes : réservations et renseignements au 04 91 08 62 14 / 04 91 08 62 69

Individuels : tous les jeudis à 18h30 et samedis à 15h : réservations au 04 91 08 61 00

> Ateliers (2h)

>> CLIC CLAC, par l'association Fotokino
Avec des ciseaux, un crayon et une bonne pincée d'humour, tout est imaginable.
A vous de jouer ! De 4 à 18 ans.

Attention : nombre de places limité !

Ouvert aux inscriptions individuelles au 04 91 08 61 00.



Le Musée Tomi Ungerer – Centre international de l'Illustration

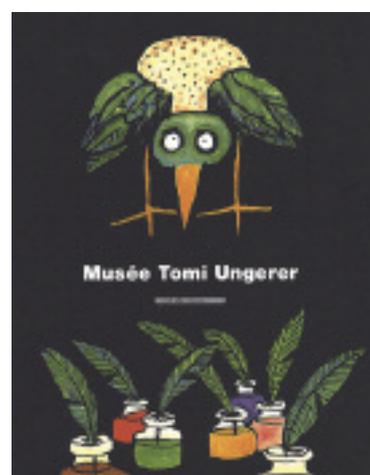
Le Musée Tomi Ungerer - Centre international de l'Illustration, situé à la Villa Greiner, avenue de la Marseillaise à Strasbourg, regroupe un fonds important de dessins, archives, jouets et revues donnés à sa ville natale par Tomi Ungerer. Ce Musée conserve la collection Tomi Ungerer, qui provient de plusieurs donations effectuées par l'artiste à la ville depuis 1975. Onze mille dessins originaux, des estampes, un fonds documentaire important, une bibliothèque ainsi que six mille jouets et jeux provenant de la collection personnelle de Tomi Ungerer y sont conservés. Le Musée a ouvert ses portes en novembre 2007 et présente la collection au rythme de trois accrochages par an.

<http://www.musees-strasbourg.org/collection/tu.html>

Ouvrage

Catalogue du Musée Tomi Ungerer – Centre international de l'Illustration, publié en 2007 : « Musée Tomi Ungerer. La collection » (éditions des Musées de Strasbourg, collection ART MODERN).

Cet ouvrage richement illustré expose les différentes facettes de l'artiste : contes pour enfants, caricatures politiques, dessins publicitaires, recueils érotiques... Un livre qui permettra aux visiteurs d'approfondir les thèmes développés dans l'exposition.



La Bibliothèque départementale des Bouches-du-Rhône

Tête de réseau de la politique départementale de développement de la lecture publique, la Bibliothèque départementale des Bouches-du-Rhône est tout à la fois centre de ressources multimédias pour les bibliothèques des petites villes du département, conseil pour la construction et l'aménagement des bibliothèques, centre de formation pour les professionnels du livre et médiateur culturel.

L'installation dans ses nouveaux locaux en 2006 lui permet aujourd'hui de développer et de diversifier ses activités culturelles en s'attachant à favoriser l'émergence de rencontres et de confrontation des publics avec le patrimoine littéraire et artistique et les œuvres de création contemporaine. Rencontres littéraires, conférences, expositions, rencontres musicales, ateliers, sont régulièrement au programme de la Bibliothèque départementale aux ABD Gaston-Defferre et dans le réseau des bibliothèques du département.

Par ailleurs, elle met à disposition du public la Salle d'actualité, qui, ouverte à tous, est à la fois un espace d'information, de formation et de rencontres. Les usagers peuvent y trouver une centaine de titres de presse régionale, nationale ou étrangère, un fonds de culture générale, un accès gratuit à Internet et à des ressources multimédias, des outils d'autoformation, du soutien scolaire, un laboratoire de langue, des ateliers pour la découverte et la maîtrise des outils multimédias.

www.biblio13.fr

Contacts

Direction : Matthieu Rochelle – matthieu.rochelle@cg13.fr

Département de l'Action culturelle et des publics :

Christine Rome-Chasteau : christine.romechasteau@cg13.fr

Programmation culturelle / Presse : Christine Fabre – christine.fabre@cg13.fr

Aurélien Niel – aurelien.niel@cg13.fr



Le singulier bestiaire de Tomi Ungerer

Exposition du 21 janvier au 24 avril 2010

Joëlle Pijaudier-Cabot, Directrice des Musées de Strasbourg
Matthieu Rochelle, Directeur de la Bibliothèque départementale des Bouches-du-Rhône

Commissariat : Thérèse Willer, Conservatrice du Musée Tomi Ungerer – Centre international de l'illustration de Strasbourg et Christine Fabre, responsable du secteur Action culturelle et communication de la Bibliothèque départementale.

Scénographie : Atelier Dodeskaden

Ateliers de décor : Acte II

Eclairage : Soft

Impression : Sud Plastification

Presse et communication : Direction de la communication du Conseil général

Remerciements :

Aux Musées de Strasbourg :

Musée Tomi Ungerer : Cécile Ripoll, assistante ; Eve-Marie Chauvin, régisseur ; Martine Debaene, coordination pédagogique et programmation.

Services photos des Musées de la Ville de Strasbourg : Christine Speroni, Mathieu Bertola et Catherine Paulus.

A la Bibliothèque départementale des Bouches-du-Rhône :

Coordination : Christine Rome-Chasteau, Chef du Département de l'action culturelle et des publics

Communication : Aurélien Niel

Médiation : Christelle Chathuant, Emilie Laborde-Hachèche, Philippe Le Breton

Aux partenaires : Association En Italique : Laurent Cuccurullo ; Bibliothèque de Marseille à Vocation Régionale : Gilles Eboli ; Fotokino : Nathalie Guimard



La politique culturelle du Conseil général des Bouches-du-Rhône

Soutenir l'innovation culturelle, la création, la diffusion, élargir l'accès à la culture auprès d'un public de plus en plus diversifié, développer l'aménagement culturel du territoire départemental, préserver et valoriser le patrimoine : tels sont les axes majeurs de l'action culturelle du Conseil général des Bouches-du-Rhône.

Partenaire de nombreux acteurs culturels du département, artistes, professionnels, lieux permanents de création et de diffusion artistiques, le Conseil général a également mis en œuvre des collaborations privilégiées pour des manifestations culturelles exemplaires, telles que le Festival international d'Art lyrique d'Aix-en-Provence, le Festival international de piano de la Roque d'Anthéron, la Fiesta des Suds, les Rencontres internationales de la photographie d'Arles ...

L'ensemble de ces partenariats s'accompagne d'une véritable démarche de concertation avec l'ensemble du monde culturel.

En 2009, le Conseil général a consacré à sa politique culturelle un budget de près de 30 M€, auquel il ajoute une ligne spécifique destinée à financer les projets liés à Marseille Capitale Européenne de la Culture 2013.